



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 July 2011  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Восемнадцатая сессия**  
**Пункт 6 повестки дня**  
**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

#### **Сингапур**

#### **Добавление**

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,  
добровольные обязательства и ответы, представленные  
государством – объектом обзора**

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## **Добавление Республики Сингапур к докладу Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/WG.6/11/L.9)**

1. Правительство Сингапура внимательно рассмотрело 112 рекомендаций, вынесенных государствами-членами в ходе Универсального периодического обзора (УПО).
2. Делегация Сингапура в мае 2011 года приняла 52 рекомендации, отклонила 21 и отложила для дополнительного рассмотрения 39 рекомендаций. В настоящем добавлении рассматривается 39 рекомендаций по категориям.

### **Договоры и правовая основа прав человека**

3. Мы частично поддерживаем следующие рекомендации:
  - 96.1–96.11 и 96.13–96.19 Сингапур частично согласен с рекомендациями в отношении ратификации других основных международных договоров о правах человека. Сингапур крайне серьезно относится к своим обязательствам, предусмотренным в международных договорах, и уделяет большое внимание обеспечению их полного и эффективного выполнения. Даже если Сингапур не является участником какого-либо договора, на практике это не означает, что его политика не соответствует полностью или частично его положениям. В то же время Сингапур намерен придерживаться политики постоянного изучения основных международных договоров по правам человека и продолжит рассмотрение технических и ресурсных последствий присоединения к международным договорам, участником которых он еще не является. В процессе УПО в мае Сингапур подтвердил свое намерение рассмотреть вопрос о присоединении к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД) в числе других договоров.
  - Сингапур поддерживает рекомендацию в отношении присоединения к Конвенции о правах инвалидов, содержащейся в пунктах 96.2, 96.3, 96.6 и 96.13. Демонстрируя свою приверженность интегрированию инвалидов в общество, Сингапур наряду с другими членами международного сообщества планирует ратифицировать Конвенцию к 2012 году.
  - 96.20 Эта рекомендация совпадает с политикой Сингапура проводить постоянный анализ заявлений и оговорок, сделанных при ратификации КЛДЖ и КПП. Вместе с тем Сингапур не может согласиться с этой рекомендацией в той части, в которой в ней говорится о том, что эти заявления и оговорки противоречат праву международных договоров.
4. Сингапур не поддерживает следующие рекомендации:
  - 96.12 Эта рекомендация не поддерживается Сингапуrom вследствие его позиции, изложенной в Национальном докладе и Заявлениях о высшей мере наказания.

## Объем международных обязательств

5. Мы поддерживаем следующие рекомендации:
  - 96.21 Сингапур в полной мере поддерживает цели КЛРД и КПП. В этой связи Сингапур выражает приверженность выполнению рекомендаций Комитета КЛДЖ и Комитета по правам ребенка, соответствующих обязательствам Сингапура по КЛДЖ и КПП.
6. Сингапур частично поддерживает следующие рекомендации:
  - 96.36 Сингапур будет продолжать сотрудничество с соответствующими специальными процедурами Организации Объединенных Наций. Опыт взаимодействия Сингапура со специальными докладчиками и экспертами Организации Объединенных Наций говорит о том, что Сингапур открыт для дискуссий с различными специальными процедурами. Просьбы об организации посещения страны будут рассмотрены в позитивном ключе с учетом обстоятельств каждого конкретного предложения.

## Правозащитная инфраструктура

7. Мы не согласны со следующими рекомендациями:
  - 96.22, 96.23, 96.24 Сингапур отмечает, что государства – члены Организации Объединенных Наций по-прежнему по-разному относятся к идее о национальном правозащитном учреждении. Сингапур склоняется к децентрализованной, но в то же время взаимодополняющей и взаимоподкрепляющей системе защиты прав человека. По опыту Сингапура такая система работает довольно эффективно.

## Труд и трудящиеся-мигранты

8. Мы поддерживаем следующие рекомендации:
  - 96.26 Сингапур согласен с тем, что ответственность за защиту трудящихся-мигрантов должна лежать как на странах происхождения, так и на принимающих странах. Правительство Сингапура тесно сотрудничает с представителями государств, из которых приезжают трудящиеся-мигранты, по целому ряду вопросов. Все иностранные трудящиеся, перед тем как приехать работать в Сингапур, должны получить соответствующую визу с разрешением на работу. Сингапур принимает меры по обеспечению того, чтобы все иностранные трудящиеся имели надлежащие документы с целью защитить их от возможной высылки. Сингапур продолжит усилия по укреплению режима защиты иностранных трудящихся в Сингапуре.
  - 96.27 Сингапур принимает меры в отношении агентств занятости, которые удерживают паспорта иностранных трудящихся. Принимаемые меры включают строгое предупреждение, отзыв лицензии, штраф и уголовное преследование. Также установлены процедуры расследования жалоб на удержание работодателями паспортов трудящихся против их воли. В случае получения информации о подобных инцидентах правительство Сингапура направляет работодателю предписание о возвращении паспорта. Работодателю запрещается нанимать на работу новых иностранных трудящихся, пока он не вернет паспорт своему работнику. Если работода-

тель не выполняет это требование, правительство Сингапура направляет это дело в полицию для проведения расследования в соответствии с другими нормативными актами. До сих пор все работодатели выполняли предупреждения правительства, и необходимости в дальнейших мерах не возникало.

- 96.28 Защита, предусмотренная Законом о занятости иностранной рабочей силы, распространяется на все категории лиц, работающих в качестве домашней прислуги.
- 96.29 Сингапур принимает неустанные меры с целью улучшения защиты прав иностранных трудящихся. Соответствующие меры носят всеобъемлющий характер и включают законодательные гарантии, касающиеся своевременной выплаты зарплаты, продолжительности рабочего дня, и требования о надлежащем отдыхе. Среди этих мер можно назвать следующие:

*Высокие агентские сборы.* Сингапур недавно ввел в действие новые регулятивные рамки для деятельности агентств занятости. Был пересмотрен и установлен максимальный размер агентского вознаграждения, выплачиваемого иностранными трудящимися сингапурским агентствам, который составляет не более одной месячной зарплаты работника за каждый год действия утвержденного разрешения на работу или действия трудового договора – в зависимости от того, чей срок короче. При этом максимальный размер вознаграждения за весь период не может превышать двух месячных зарплат работника. Новая нормативно-правовая основа также предусматривает возврат агентствами занятости 50% агентских сборов работникам, договоры которых были досрочно прекращены в течение первых шести месяцев работы.

*Принудительное задержание организациями, занимающимися репатриацией.* Количество жалоб в отношении компаний, оказывающих содействие работодателям в принудительном возвращении их сотрудников на родину, на протяжении ряда лет остается незначительным. Сингапур со всей серьезностью относится к таким жалобам и по каждой проводит расследование. В соответствии с Уголовным кодексом лица, признанные виновными в незаконном лишении свободы другого лица, подлежат наказанию в виде тюремного заключения на срок до одного года и/или штрафа в размере до 1 500 долл. США. Кроме того, компаниям запрещается нанимать иностранных работников в том случае, если они признаны виновными в незаконном лишении свободы своих сотрудников или создании условий для совершения таких действий третьими лицами.

- 96.30 Правительство Сингапура заранее проводит разъяснительную работу с иностранными трудящимися в целях обеспечения понимания ими их трудовых прав и обязанностей и возможностей обжалования неправомерных действий. Учебные материалы в форме пособий и брошюр, предназначенные для иностранных работников, издаются на разных языках.
- 96.31 В настоящее время иностранные трудящиеся, желающие подать жалобу или заявление в связи с условиями труда, могут обращаться за содействием к правительству Сингапура. Для защиты интересов таких работников назначается специальный сотрудник, который оказывает им содействие в процессе представления жалобы, бесплатно предоставляет им консультации по правовым вопросам и в случае необходимости содей-

ствуется в получении медицинской помощи. В надлежащих случаях предоставляется устный переводчик. Большинство дел удается урегулировать мирным путем без обращения в Трудовой суд. Центр трудящихся мигрантов – двусторонняя инициатива Национального конгресса профсоюзов и Национальной федерации трудящихся Сингапура – при поддержке правительства Сингапура также предоставляет иностранным работникам бесплатные консультации по вопросам их трудовых прав через горячую линию и сервисный центр. Кроме того, Центр трудящихся мигрантов оказывает нуждающимся гуманитарную помощь, в частности связанную с обеспечением их продовольствием и жильем.

## Права детей

9. Сингапур поддерживает следующие рекомендации:
  - 96.37 Сингапур продолжит прилагать усилия для обеспечения благополучия и осуществления прав детей в Сингапуре. Это включает рассмотрение возможности совершенствования осуществляемых на национальном уровне различных мер, более эффективной их координации и реализации. Кроме того, Сингапур активно изучает требования Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.
  - 96.38 Принцип равной защиты закреплен в Конституции. Он гарантирует отсутствие дискриминации в отношении всех граждан, включая детей. Сингапур сохраняет приверженность обеспечению недопущения дискриминации детей и готов рассмотреть вопрос о разработке стратегий по борьбе с дискриминацией в рамках планирования национальной политики в интересах детей.
10. Сингапур не поддерживает следующие рекомендации:
  - 96.39 Сингапур занимается правами детей и смежными вопросами на основе комплексного подхода в рамках соответствующего законодательства, программ и услуг. В настоящее время существует возможность получения и рассмотрения любых жалоб или озабоченностей в отношении детей. Уже созданы и в случае необходимости задействуются независимые механизмы мониторинга, занимающиеся обеспечением благополучия детей. Такие механизмы включают Наблюдательный совет по делам детей и молодежи, состав которого будет определен в соответствии с измененным Законом о детях и молодежи, и Суд по делам несовершеннолетних, который функционирует при содействии Консультативного совета. Правительство Сингапура продолжит тесно сотрудничать с НПО и другими организациями, занимающимися правами детей.

## Политические и гражданские права

11. Сингапур частично поддерживает следующие рекомендации:
  - 96.35 Для многокультурного сингапурского общества вопросы, связанные с этнической принадлежностью, языком, расой и религией, являются крайне деликатными и могут служить поводом для конфликтов и противоречий. Поэтому необходимо установить границы в установленных Конституцией Сингапура пределах для обеспечения того, чтобы ли-

ца, участвующие в общественных дискурсах по таким вопросам, действовали ответственно, а также чтобы свести к минимуму опасность возникновения на этой почве более острых социальных конфликтов, включая насилие. Это не отличается от действующих во многих странах законов, запрещающих выступления, разжигающие ненависть. Тем не менее правительство Сингапура признает, что такие границы будут эволюционировать с течением времени. Правительство Сингапура постоянно их пересматривает, с тем чтобы обеспечить их соответствие социальным реалиям.

12. Сингапур не поддерживает следующие рекомендации:

- 96.34 Хотя Сингапур в принципе признает ценность Бангкокских правил, каждое государство должно самостоятельно определять наилучший подход в деле обеспечения надлежащего обращения с заключенными женщинами, принимая во внимание положение в стране и другие соответствующие факторы.

### Прочие рекомендации

13. Сингапур частично поддерживает следующие рекомендации:

- 96.32 Правительство Сингапура с готовностью ответило на озабоченности Специального докладчика Организации Объединенных Наций Гиту Муйгаи во время семнадцатой сессии Совета по правам человека (СПЧ), когда он представлял СПЧ доклад о результатах своей поездки в Сингапур. Дополнительные замечания правительства Сингапура были распространены в качестве официального документа СПЧ (A/HRC/17/G/12).
- 96.33 Сингапур привержен борьбе с торговлей людьми, и с течением времени усилия страны в этой области становятся все более интенсивными. Правительство Сингапура создало межучрежденческую целевую группу по борьбе с торговлей людьми, которая изучает возможность будущего присоединения к Палермскому протоколу. Меры по борьбе с торговлей людьми охватывают как женщин, так и мужчин, а рассмотрение таких дел включает три компонента: эффективное предотвращение, активное преследование и защиту жертв. Правительство Сингапура разработало также четвертый компонент – заблаговременное решение проблем – в сотрудничестве с НПО и посольствами стран происхождения на основе обмена информацией о возможной трансграничной совместной деятельности.

Жертвы торговли людьми не привлекаются к ответственности за иммиграцию или другие преступления, совершенные как следствие такой торговли. В соответствии с полицейскими процедурами необходимо проведение допроса прежде всего на предмет выяснения того, является ли то или иное лицо жертвой торговли людьми. Независимо от того, каким образом происходило выявление жертв: на контрольно-пропускных пунктах, сотрудниками пограничной службы или в ходе рейдов и других операций, лицо, утверждающее, что пострадало в результате торговли людьми, или идентифицированное в качестве жертвы в связи с наличием элементов торговли людьми, рассматривается в качестве жертвы торговли людьми. Жертвы торговли людьми не высылаются, а препровождаются в специальный отдел, занимающийся выявлением жертв торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации и оказанием им помощи. Правительство

Сингапура проводит активную работу с сетью НПО, больницами и школами с целью предоставления убежища и защиты всем жертвам торговли людьми, включая предоставление юридической, финансовой, медицинской, психологической и консультативной помощи. Свобода передвижения лиц, находящихся в соответствующих приютах, не ограничивается. Кроме того, к жертвам торговли людьми применяются надлежащие меры защиты свидетелей. Посольства стран происхождения жертв также ставятся в известность, с тем чтобы жертвы могли получить полный спектр гуманитарной и консульской помощи.

14. Сингапур не поддерживает следующие рекомендации:

- 96.25 Сингапур не может согласиться с этой рекомендацией по причинам, указанным в пункте 91 доклада Рабочей группы по УПО (A/HRC/WG.6/11/L.9). Выборы в Сингапуре всегда проводятся честно. Избирательная система и процедуры четко прописаны в законодательстве Сингапура, которое применяется ко всем участникам политического процесса, независимо от их политической принадлежности. Избирательный департамент Сингапура, в котором работают государственные служащие, функционирует в соответствии с Законом о парламентских выборах и проводит выборы на принципах справедливости и транспарентности. В ходе выборов все участники имеют равные возможности следить за осуществлением избирательных процедур. Надежная и отлаженная избирательная система Сингапура пользуется высокой степенью доверия общества и отвечает его интересам.